

yùndònghuì
第66课 运动会

Lesson 66 Sports Meet

zhòngyàotōngzhī
班长：重要通知！

Xiao Ming: Lan Lan, wait for me.

shénmezhòngyàotōngzhī ā shìbúshìqǔxiāoqīmòkǎoshìlā
小明：什么重要通知啊？是不是取消期末考试啦？

Xiao Ming: What important announcement? Are our final exams cancelled?

biéchǎo biéchǎo xiàzhōuwǔ xuéxiào yào zhào kāi yùndònghuì
班长：别吵，别吵。下周五，学校要召开运动会。
zhèshìbàomíngbiǎogé qǐngtóngxuémenyǒngyuèbàomíng wéiwǒmen
这是报名表，请同学们踊跃报名，为我们
bānzhēngguāng
班争光。

Class monitor: Quiet. Next Friday, the school is holding a sports meet.

This is the sign-up form, I hope everyone takes part and makes us proud.

bānzhǎng wǒbào tiào yuǎn ba
同学甲：班长，我报跳远吧。

Classmate A: Class monitor, I'll sign up for long jump.

wǒyào bào tiào gāo wǒ zuì gāo néng tiào mǐ ne
同学乙：我要报跳高，我最高能跳1米4呢。

Classmate B: I'll sign up for high jump, my best is 1.4 metres.

nàwǒbào jiēlìba wǒjiēbàng zuì kuài le hēhē
小明：那我报4×100接力吧，我接棒最快了，呵呵。

Xiao Ming: Then I'll go in the 4×100 relay. I'm the fastest at baton hand-overs, haha.

xiǎomíng nǐshuōwǒbào shénmexiàngmù ā
Mike：小明，你说我报什么项目啊？

Mike: Xiao Ming, what should I go in?

kěxīzhècìyùndònghuì méiyǒu gǎnlǎnqiú yào bù nǐ kěndìng shì
小明：可惜这次运动会没有橄榄球，要不你肯定是

quánxiàodàdà míngxīng
全校的大明星。

Xiao Ming: Unfortunately this sports meet doesn't have American football, otherwise you'd be the school star.

biékāiwánxiào wǒhé nǐ shuō zhèngjīng shì ne
Mike: 别开玩笑，我和你说正经事呢。

Mike: Don't joke around. I'm serious.

wǒxiǎngxiǎng nǐya
小明: 我想想，你呀.....

Xiao Ming: Let me think, you...

yàobùwǒyěbào mǐba wǒmenkěyìyìqǐxùnlìan
Mike: 要不我也报4×100米吧，我们可以一起训练。

Mike: How about I go in the 4×100 metre as well, we could train together.

nàzài hǎobúguòle wǒzěnmeméixiǎngdàone
小明: 那再好不过了。我怎么没想到呢。

Xiao Ming: That's just the best. Why didn't I think of that?

nǐkàn nǐpǎodeyòukuài jiēbàngyòuwěn wǒmenzài hǎohǎorxùn
Mike: 你看，你跑得又快，接棒又稳。我们再好好儿训练一下，一定能打破全校记录。

Mike: Look, you're a fast runner and a good baton handler. With some proper training, I'm sure we could break the school record!

liǎng rén jī zhǎng: ǒu yē
两人击掌：偶耶！

Xiao Ming, Mike: Oh yeah!

lánlan lánlan
小明：兰兰，兰兰。

Xiao Ming: Lan Lan, Lan Lan.

xiǎomíng
兰兰：小明。

Lan Lan: Xiao Ming.

lánlán nǐjīntiāncānjiāshénmèixiàngmùā zěnméijiànnǐ
小明：兰兰，你今天参加什么项目啊？怎么没见你
xùnliànnè
训练呢？

Xiao Ming: Lan Lan, what event are you in today? How come I didn't see you train?

wǒya cānjiā mǐpǎo běnláiwǒméibàomíng dànshìbàomíng
兰兰：我呀，参加100米跑。本来我没报名，但是报名
detóngxuéfāshāole āiyā wǒbùgēnnǐshuōle mǎshàngjiùyàojiǎn
的同学发烧了……哎呀，我不跟你说了，马上就要检
lùle gěiwǒmenbānjiāyóuā xiǎomíng
录了。给我们班加油啊，小明。

Lan Lan: I'm in the 100 metre sprint. I didn't put my name down for it, but the classmate that did has a fever...Oh, I can't talk now, we're going in for registration. Cheer for our class, Xiao Ming.

fàngxīnba wǒmǎshàngzǔzhīlālādùigěinǐjiāyóu
小明：放心吧，我马上组织啦啦队给你加油。

Xiao Ming: Don't worry. I'll get a cheer-leading team to rally for you.

小明：Mike, gěi
给。

Xiao Ming: Mike, here.

xièxiènlā
Mike：谢谢你啦。

Mike: Thank you.

xiǎomíng nǐgěishuíjiāyóune zhèmedàijìn
Mike：小明，你给谁加油呢？这么带劲！

Mike: Xiao Ming, who are you cheering for so hard?

nǐkàn lánlánzàiipǎo mǐne jiāyóu jiāyóu tāpǎodehái
小明：你看，兰兰在跑100米呢。加油，加油。她跑得还
zhēngòukuàide
真够快的。

Xiao Ming: Look, Lan Lan's running the 100 metres. Go Lan Lan! She's running really fast.

jiāyóu
Mike: 加油!

Mike: Go, Lan Lan.

tàishénle lánlangēnběnméixùnliàn jiùqīngqīngsōng
小明: 太神了。Mike, 兰兰根本没训练, 就轻轻松松
sōngnǎxiàleguànjūn
松拿下了冠军。

Xiao Ming: That's amazing. Mike, Lan Lan didn't even train and she wins easily.

shì ā dànshì zánmen kěshì xùnliàn le yī zhōu nǐ shuō zǎn néng
Mike: 是啊, 但是咱们可是训练了一周。你说咱能
náguànjūnma
拿冠军吗?

Mike: Yeah, but we've been training for a week. Do you think we can win?

nǐ bié yǒu zhè me dà yā lì ma wǒ men zhòng zài cān yù nǎ gè
小明: Mike, 你别有这么大压力嘛。我们重在参与, 拿个
yà jūn jì jūn shén me de yě xíng ā wú suǒ wèi ba
亚军、季军什么的也行啊, 无所谓吧。

Xiao Ming: Mike, don't feel so much pressure. Taking part is the important bit, runner-up, second runner-up are pretty good too, doesn't matter.

xiǎo míng xièxiè nǐ men ā gāng cái wǒ pǎo bù de shí hou gé zhe
兰兰: 小明, 谢谢你们啊。刚才我跑步的时候, 隔着
lǎo yuǎn jiù néng tīng dào le nǐ zhè ge dà sǎng mén lā lā duì de jiā yóu
老远就能听到了你这个大嗓门啦啦队的加油
shēng
声。

Lan Lan: Xiao Ming, thank you. When I was running I could hear your loud voice cheering from a mile away.

hā hā lán lan zhù hè nǐ ā
小明: 哈哈, 兰兰, 祝贺你啊。

Xiao Ming: Haha, Lan Lan, congratulations.

shì ā yíshàngchǎngjiùnáxiàyīgèguànjūn
Mike: 是啊，一上场就拿下冠军。

Mike: Yeah, winning the title on your first event.

háishìgèzhòngliàngjídegànjūn nǐjiǎnzhíjiùshìwǒmenxué
小明: 还是个重量级的冠军。你简直就是我们学校
xiàodēnǚliúxiáng ā
校的女刘翔啊。

Xiao Ming: It's an important title too. You're like the female Liu Xiang
of our school.

nǐmenbiéguāngùzhekuāwǒlā nánzǐ mǐgāijiǎnlùlā
兰兰: 你们别光顾着夸我啦，男子4×100米该检录啦。
kuàiqùkuàiqù wǒgěinǐmenjiāyóu
快去快去。我给你们加油。

Lan Lan: Stop with the compliments. The guys' 4 × 100 metres'
registration is starting. Get going. I'll cheer for you.

shì ā kuàizǒuba xiǎomíng
Mike: 是啊，快走吧，小明。

Mike: Come on, let's go, Xiao Ming.

zǒu děngděng děngděng wǒdehàorne
小明: 走。等等，等等，我的号儿呢？

Xiao Ming: Let's go. Wait, wait, where's my number sticker?

zàizhèrne nǐzhègè mǎdàhā kuàizǒu
Mike: 在这儿呢，你这个“马大哈”，快走。

Mike: It's here, you scatterbrain, come on.